



IAEA

Международное агентство по атомной энергии

Атом для мира



ROSATOM

ПРАКТИЧЕСКИЕ ДОГОВОРЕННОСТИ

между

**МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО
АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (МАГАТЭ)**

и

**ГОСУДАРСТВЕННОЙ КОРПОРАЦИЕЙ ПО
АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ "РОСАТОМ"**

Настоящие Практические договоренности заключаются между Международным агентством по атомной энергии (далее именуемым "МАГАТЭ"), расположенным по адресу: Vienna International Centre, P.O. Box 100, 1400 Вена, Австрия, и Государственной корпорацией по атомной энергии "РОСАТОМ" (далее именуемой "РОСАТОМ"), расположенной по адресу: ул. Большая Ордынка 24, 119017, Москва, Российская Федерация (далее по отдельности именуемые "Сторона", а совместно именуемые "Стороны").

Цель настоящих Практических договоренностей состоит в продвижении и осуществлении совместных инициатив в области управления ядерными знаниями.

1. В целях укрепления взаимоотношений между Сторонами была достигнута договоренность в отношении следующих механизмов сотрудничества в области управления ядерными знаниями:

- осуществление совместных региональных инициатив в области управления ядерными знаниями и наращивание потенциала знаний в рамках Плана действий МАГАТЭ по ядерной безопасности;
- сотрудничество в организации международных конференций в Российской Федерации с целью обмена опытом, в области управления ядерными знаниями;
- сотрудничество в разработке и осуществлении проектов МАГАТЭ по архивированию информации и сохранению критически важных знаний;
- совместное осуществление разработки пакетов специальных знаний для различных типов реакторов в пределах сферы текущей деятельности МАГАТЭ;
- участие в миссиях экспертов МАГАТЭ по управлению ядерными знаниями и поддержка проведения таких миссий;
- сотрудничество в разработке руководящих документов МАГАТЭ по управлению ядерными знаниями, а также поддержка их перевода на русский язык; и
- изучение возможностей предоставления бесплатных экспертов и младших сотрудников категории специалистов в областях, представляющих общий интерес.

2. Каждая Сторона назначит координатора, ответственного за координацию деятельности в рамках настоящих Практических договоренностей. Вся корреспонденция, относящаяся к настоящим Практическим договоренностям, будет направляться через назначенных контактных лиц по следующим адресам:

За МАГАТЭ:

Начальник Секции управления ядерными знаниями
Департамент ядерной энергии, Международное агентство по атомной энергии
P.O. Box 100, 1400 Vienna, Austria (А/Я 100, 1400 Вена, Австрия)

За РОСАТОМ:

Начальник Управления интеллектуальной собственности и системы управления знаниями
Блок по управлению инновациями, РОСАТОМ
ул. Большая Ордынка 24, 119017 Москва, Российская Федерация (Bolshaya Ordynka Str 24, 119017, Moscow, Russian Federation)

3. Стороны будут проводить консультации ежегодно, или по мере возможности, с целью согласования деятельности по сотрудничеству, проводимой в рамках настоящих Практических договоренностей.

4. Стороны будут поддерживать самое широкое распространение несекретной информации, предоставленной или полученной в рамках настоящих Практических договоренностей, с учетом необходимости защиты конфиденциальной информации. Каждая Сторона будет обеспечивать конфиденциальность информации, классифицированной другой Стороной в качестве ограниченной или конфиденциальной.

5. Стороны будут сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы интеллектуальная собственность и права на нее, включая без каких-либо ограничений все авторские права и патенты, относящиеся и применимые к любому материалу или изобретению, произведенному любой из Сторон, их сотрудниками и субподрядчиками в результате сотрудничества между

Сторонами в ходе реализации настоящих Практических договоренностей, могли бы использоваться для содействия выполнению уставной функции МАГАТЭ, в частности, способствовать обмену информацией между своими государствами-членами, с предварительного письменного согласия соответствующей Стороны.

6. Ничто в настоящих Практических договоренностях не приводит к возложению каких-либо юридических или финансовых обязательств на любую из Сторон. В той степени, в какой любая деятельность может привести к наложению каких-либо юридических или финансовых обязательств, до начала осуществления такой деятельности заключается отдельное соглашение в соответствии с Финансовыми положениями и правилами, политикой и руководящими принципами МАГАТЭ.

7. Условием участия МАГАТЭ в любой деятельности в рамках настоящих Практических договоренностей является наличие ресурсов.

8. Любые споры, возникающие в результате или в связи с толкованием или осуществлением настоящих Практических договоренностей, будут урегулированы Сторонами дружеским путем.

9. Ничто в настоящих Практических договоренностях не толкуется как отказ, выраженный или подразумеваемый, от привилегий и иммунитетов, предоставленных МАГАТЭ его государствами-членами.

10. Любые модификации или изменения настоящих Практических договоренностей или отмена каких-либо их положений признаются действительными лишь при условии письменной взаимной договоренности Сторон.

11. Настоящие Практические договоренности остаются в силе в течение трех (3) лет после подписания Сторонами, и их действие может быть продлено путем обмена письмами-соглашениями.

12. Любая Сторона может прекратить действие настоящих Практических договоренностей, направив другой Стороне уведомление за шестьдесят (60) дней. Если подается уведомление о прекращении действия, Стороны незамедлительно принимают меры к завершению всей совместной деятельности в срочном и организованном порядке.

Совершено в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За МАГАТЭ:

г-н Александр В. Бычков
заместитель Генерального директора
руководитель Департамента ядерной энергии
Международное агентство по атомной энергии



Подпись
17-09-2012, Вена
Место/Дата

За РОСАТОМ:

г-н Вячеслав А. Першуков
заместитель Генерального директора
Государственная корпорация по
атомной энергии "РОСАТОМ"



Подпись
17/09/2012
Место/Дата